

KINGDOM OF BELGIUM /
KONINKRIJK BELGIE / ROYAUME DE BELGIQUE



FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC) /
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /
AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE (AFSCA)



HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF RAW MILK AND MILK PRODUCTS
SUITABLE FOR HUMAN CONSUMPTION /
GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN RAUWE MELK EN MELKPRODUCTEN GESCHIKT
VOOR HUMANE CONSUMPTIE /
CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE LAIT CRU ET DE PRODUIT LAITIERS
POUR LA CONSOMMATION HUMAINE

Export to / Export naar / Exportation vers : **JAPAN / JAPAN / JAPON**

Part 1. : Details of consignment / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi			
1.1. Consignor (name, address, country) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :		1.2. Certificate reference number / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat :	
		Cert. nr.:	
		1.3. Central competent authority / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : FASFC / FAVV / AFSCA	
1.5. Consignee (name, address, country) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :		1.4. Local competent authority / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
		1.6.	
1.7. Country of origin / Land van herkomst / Pays de provenance :	ISO Code :	1.8. Country of destination / Land van bestemming / Pays de destination :	ISO Code :
BELGIUM / BELGIE / BELGIQUE	BE	JAPAN / JAPAN / JAPON	JP
1.9. Place of origin (name, address, approval number) / Plaats van herkomst (naam, adres, erkenningsnummer) / Lieu de provenance (nom, adresse, n° d'agrément) :		1.10. Place of destination (name, address) / Plaats van bestemming (naam, adres) / Lieu de destination (nom, adresse) :	
1.11. Place of loading (address) / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (adresse) :		1.12. Date of departure / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.13. Means of transport (type and identification) / Vervoer-middelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14. Place of entry checkpoint in country of destination / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :	

Cert. Nr. :

1.15. Description of commodity / Omschrijving van de goederen / Description des marchandises :	1.16. Commodity code (HS code) / Productcode (GN- code) / Code de merchandise (Code SH) :
	1.17. Quantity / Hoeveelheid / Quantité :
1.18. Temperature of the products / Temperatuur product / Température du produit :	1.19. Number of packages / Aantal verpakkingen / Nombre de conditionnements :
1.20. Identification of container / Seal No.⁽¹⁾ / Nr. zegel/container ⁽¹⁾ / N°. du scellé/conteneur ⁽¹⁾ :	1.21. Type of packaging / Aard van de verpakking / Type de conditionnement :

1.22. Commodities certified as / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour :
Human consumption / Humane consumptie / Consommation humaine

1.23. Identification of the commodities / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :

Name and description of the products / Naam en beschrijving van de producten / Nom et description des produits :	Species / Soort / Espèce :	Lot No / Lotnr. / N° de lot :	Name, address and approval No processing plant / Naam, adres en erkenningsnr. productiebedrijf / Nom, adresse et n° agrément établissement de production :	Health or identification mark / Gezondheids- of identificatie-merk / Marque de salubrité ou d'identification :	Date of production / Datum van productie / Date de production :	No and type of packages / Aantal en type verpakkingen / Nombre et type d'emballages :	Net weight (kg) / Netto gewicht (kg) / Poids net (kg) :	Expiration date / Bewaartermijn / Date d'expiration :	Treatment for FMD inactivation ⁽¹⁾⁽²⁾ / Behandeling voor inactivatie MKZ ⁽¹⁾⁽²⁾ / Traitement pour inactivation FA ⁽¹⁾⁽²⁾ :

1.24. Other treatment for FMD inactivation ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾ / Andere behandeling voor inactivatie MKZ ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾ / Autre traitement pour l'inactivation de la FA ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾ :

Part 2 : Health attestation / Deel 2: Gezondheidsverklaring / Partie 2 : Attestation sanitaire

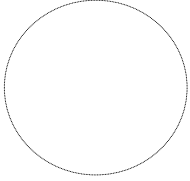
I undersigned, official certifying officer, certify that the following requirements are met /

Ik, ondergetekende, officiële certificerende agent, verklaar dat er voldaan wordt aan de volgende eisen /

Je soussigné, agent certificateur officiel, certifie qu'il est satisfait aux exigences suivantes :

- 2.1. Belgium has been free from foot-and-mouth disease, and vaccination against this disease and importation of cloven-hoofed animals that have been vaccinated against this disease are prohibited by laws and regulations of Belgium /**
België is vrij van mond- en klauwzeer en vaccinatie tegen deze ziekte of import van evenhoevige dieren die gevaccineerd werden tegen deze ziekte is verboden door de Belgische wetten en regelgeving /
La Belgique est indemne de fièvre aphteuse et la vaccination contre cette maladie ou l'importation d'animaux bi-ongulés vaccinés contre cette maladie est interdite par les lois et la réglementation belges.
- 2.2. The exported raw milk and milk products have been manufactured with raw materials obtained from clinically healthy animals, and the use of raw milk obtained from animals infected with animal infectious diseases is prohibited by Belgian legislation /**
De uitgevoerde rauwe melk en melkproducten werden vervaardigd met grondstoffen die afkomstig zijn van klinisch gezonde dieren en het gebruik van rauwe melk afkomstig van dieren die geïnfecteerd zijn met besmettelijke dierziekten is in België bij wet verboden /
Le lait cru et les produits laitiers exportés ont été fabriqués à partir de matières premières qui proviennent d'animaux jugés sains et l'usage du lait cru d'animaux infectés avec une maladie infectieuse est interdit par la loi belge.
- 2.3. Belgium has an appropriate quarantine system for the import and export of raw milk and milk products from the perspective of animal health /**
België heeft een geschikt quarantaine systeem voor de import en export van rauwe melk en melkproducten vanuit het oogpunt van diergezondheid /
La Belgique dispose d'un système de quarantaine approprié pour l'importation et l'exportation de lait cru et de produits laitiers du point de vue de la santé animale.
- 2.4. Raw milk and/or milk products exported to Japan meet one of the below conditions /**
Rauwe melk en/of melkproducten die geëxporteerd worden naar Japan voldoen aan één van de onderstaande voorwaarden /
Le lait cru et/ou les produits laitiers exportés au Japon remplissent une des conditions suivantes :
- 2.4.1. The exported raw milk and milk products have been produced from raw milk collected in Belgium and/or other countries listed by Japan, and the products have been produced, packaged and stored in Belgium and/or other countries listed by Japan, OR /**
⁽⁴⁾
De uitgevoerde rauwe melk en melkproducten zijn afkomstig van rauwe melk die gecollecteerd werd in België en/of andere door Japan erkende landen en de producten werden geproduceerd, verpakt en gestockeerd in België en/of andere door Japan erkende landen, OF /
Le lait cru et les produits laitiers exportés ont été fabriqués à partir du lait cru collecté en Belgique et/ou dans d'autres pays listés par le Japon et les produits ont été fabriqués, emballés et stockés en Belgique et/ou dans d'autres pays listés par Japon, OU
- 2.4.2. Ingredients derived from raw milk and used in the production of milk products originate from Belgium and/or have been legally imported into / traded with Belgium AND a foot-and-mouth disease virus inactivation treatment of these milk products has been carried out in any stage of production by one of the methods specified in point 1.23 / 1.24 /**
⁽⁴⁾
Ingrediënten afgeleid van rauwe melk en gebruikt in de productie van melkproducten zijn afkomstig uit België of werden legaal geïmporteerd in / gehandeld met België EN een mond- en klauwzeer virus inactivatiebehandeling van deze melkproducten werd uitgevoerd in eender welke productiefase door middel van één van de methoden gespecificeerd onder punt 1.23 / 1.24 /
Les ingrédients dérivés du lait cru et utilisés dans la production des produits laitiers sont d'origine belge ou ont été légalement importés en / commercés avec la Belgique ET un traitement d'inactivation du virus de la fièvre aphteuse a été effectué sur les produits laitiers à un des stades de leur production par une des méthodes spécifiées au point 1.23 / 1.24.
- 2.5. Milk collection, manufacture, processing, packing, distribution, handling and storage of the exported products have been performed in compliance with the applicable sanitary regulations on livestock products and these products have been handled and shipped to Japan in a manner avoiding contamination with any causative agent of animal infectious diseases or commingling with raw milk and/or milk products which do not meet the requirements of this certificate /**
De melkophaling, de vervaardiging, de verwerking, de verpakking, de distributie en de opslag van uitgevoerde producten werden uitgevoerd in overeenstemming met de van toepassing zijnde sanitaire regelgeving betreffende producten van dierlijke oorsprong, en deze producten werden behandeld en verzonden naar Japan op een zodanige wijze om contaminatie met eender welk etiologisch agens van besmettelijke dierziekten of vermenging met rauwe melk en/of melkproducten die niet voldoen aan de vereisten in dit certificaat te vermijden /
La collecte du lait, la fabrication, la transformation, l'emballage, la distribution, la manipulation et l'entreposage des produits exportés ont été effectués conformément aux règles sanitaires d'application en ce qui concerne les produits d'origine animale, et les produits ont été manipulés et envoyés vers le Japon de façon à empêcher leur contamination par tout agent étiologique de maladie infectieuse ou leur mélange avec du lait cru et/ou de produits laitiers qui ne répondent pas aux exigences de ce certificat.
- 2.6. Containers or packaging materials for the exported products comply with the applicable sanitary requirements, and they are made of materials that are clean and harmless to humans /**
De recipiënten of het verpakkingsmateriaal voor de uitgevoerde producten voldoen aan de van toepassing zijnde sanitaire vereisten, en zijn vervaardigd uit proper materiaal dat niet schadelijk is voor de mens /
Les récipients ou matériaux d'emballage utilisés pour les produits exportés répondent aux exigences sanitaires d'application, et sont composés de matériaux propres, sans danger pour l'homme.
- 2.7. The products described here were processed under sanitary conditions in accordance with EU laws and regulations, which have been accepted by Japan as equivalent /**
De producten hier beschreven werden verwerkt onder hygiënische omstandigheden in overeenstemming met EU wetten en regelgeving, die door Japan als gelijkwaardig geaccepteerd werden /
Les produits décrits ici ont été transformés dans des conditions sanitaires conformes aux lois et réglementations de l'UE, qui ont été acceptées par le Japon comme équivalentes.

Cert. Nr. :

Number of annexes: (..... pages)	
Done at / Gedaan te / Fait à :	Date / Datum / Date :
	Signature of the official certifying officer / Handtekening van de officiële certificerende agent / Signature de l'agent certificateur officiel :
Official stamp / Officiële stempel / Cachet officiel :	Name (in blockletters) of the official certifying officer / Naam (in drukletters) van de officiële certificerende agent / Nom (en lettres majuscules) de l'agent certificateur officiel :
<p>(1) Complete when applicable / Invullen indien van toepassing / Compléter si pertinent.</p> <p>(2) Only applicable if 2.4.2 applies / Alleen van toepassing indien 2.4.2 van toepassing is / Seulement d'application si 2.4.2. est d'application.</p> <ul style="list-style-type: none">- indicate "A" in case a UHT treatment (minimum 132°C for at least 1 sec in liquid form) was applied / vermeld "A" in geval een UHT-behandeling (minimum 132 °C voor minstens 1 sec in vloeibare vorm) werd toegepast / préciser « A » si un traitement UHT (minimum 132 °C pendant au moins 1 sec sous forme liquide) a été appliqué.- indicate "B" in case the milk has a pH < 7.0 and a HTST treatment (minimum 72°C for at least 15 sec in liquid form) was applied / vermeld "B" indien de melk een pH < 7.0 heeft en een HTST-behandeling (minimum 72 °C voor minstens 15 sec in vloeibare vorm) werd toegepast / préciser « B » si le lait a un pH < 7.0 et un traitement HTST (minimum 72 °C pendant au moins 15 sec sous forme liquide) a été appliqué.- indicate "C" in case the milk has a pH ≥ 7.0 and a HTST treatment was applied twice / vermeld "C" in geval de melk een pH ≥ 7.0 heeft en een HTST-behandeling tweemaal werd toegepast / préciser « C » si le lait a un pH ≥ 7.0 et un traitement HTST a été appliqué deux fois.- indicate "D" in case a treatment maintaining a pH < 6.0 was applied for at least 1 hour / vermeld "D" in geval een behandeling waarbij gedurende minimum 1 uur een pH < 6.0 wordt aangehouden, werd toegepast / préciser « D » si traitement qui abaisse le pH < 6.0 pendant une heure au moins a été appliqué.- indicate "other" in case a treatment approved by the competent authority of Belgium as an inactivation method for FMD equivalent to treatments A to D mentioned above was applied, and specify treatment in point 1.24 / vermeld "other" indien een behandeling goedgekeurd door de bevoegde overheid in België als een MKZ inactivatie methode gelijkwaardig aan behandeling A tot en met D eerder vermeld, werd toegepast en specificeer de behandeling in punt 1.24 / spécifier « other » si un traitement approuvé par l'autorité compétente de Belgique comme une méthode d'inactivation du virus de la fièvre aphteuse équivalente aux traitements A à D précédemment mentionnés a été appliqué, et spécifier le traitement au point 1.24. <p>(3) Method in compliance with Council Directive 2003/85/EC / Methode overeenkomstig met richtlijn 2003/85/EC / Méthode conforme à la Directive 2003/85/CE.</p> <p>(4) Delete if not applicable / Schrappen indien niet van toepassing / Biffer si pas d'application.</p>	